

KASSA THJ.  SZ. KIR. VÁROS

HIVATALOS LAPJA

KIADJA KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS TÖRVÉNYHATÓSÁGA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Városháza, Erzsébet királyné-part 2. sz. I. em. 117. sz. Telefon: 2361, 2362, 2363, 2364

Szerkesztésért felelős:
HERDITZKY JÓZSEF
főjegyző

Előfizetési ár: Egész évre 10 pengő, Egyes szám ára 1 pengő. Megjelenik minden hónap 15-én.

8941/1943. kig. szám.

POLGÁRMESTERI JELENTÉS.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Városunk közigazgatásának menetéről, s a törvényhatósági bizottság 1942. évi december hó 17-én tartott rendes ülése óta történt fontosabb eseményekről az 1886. évi XXI. t. c. 73. §-ában előírt időszaki jelentésemet a következőkben terjesztem elő:

A szeretet és hála érzelmeitől áthatva emlékezem országunk Haduráról, nemzetünk Atyjáról, Főméltóságú Kormányzó Urunkról, bölcs országításának 23. évfordulója alkalmából. Huszonhárom esztendővel ezelőtt állította a gondviselés az igazságtalanul megcsönkített és mindenkitől elhagyott magyar nemzet élére. Mindvégig nehéz, küzdelemmel teli időben irányította és irányítja nemzetünk sorsát, s a magyar igazság győzelmébe vetett tántoríthatatlan hitével, atyai gondoskodásával vezeti nemzetét a magyar feltámadás göröngyös útján. Hő imával kérem a Mindenhatót, árássa el kegyelmével, hogy Istenért, Hazáért és a magyar igazság teljes győzelméért vívott élet-halál harcon át továbbra is biztos kézzel vezérelje népét végső céljához, Magyarország teljes feltámadásához.

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága 1943. évi január hó 2. napján kelt legfelsőbb elhatározásával Szakmáry Károly kassai nagyiparos és nagykereskedőnek, törvényhatósági bizottságunk tagjának, a kereskedelem és ipar terén kifejtett tevékenysége elismerésül a m. kir. kormányfőtanácsosi címet adományozta. Törvényhatósági bizottságunk érdemes tagjának legmagasabb helyről jött kitüntetéséhez a törvényhatósági bizottság üdvözlését és jókívánságait e helyről is tolmácsolom.

A m. kir. Belügyminiszter Úr az 1942: XXII. t. c. alapján Abaúj-Torna vármegye tör-

vényhatóságához fái Fáy Barna tornai járási főszolgabíró alispánná nevezte ki. Az új alispánt városunk közönsége és tisztikara nevében kinevezése napján táviratilag köszöntöttem. Abaúj-Torna vármegye törvényhatósági bizottsága 1942. évi december hó 29-én ünnepi közgyűlés keretében iktatta hivatalába új alispánját. Az ünnepi közgyűlésen törvényhatóságunkat vezetésem alatt Barcs Lajos h. polgármester, Herditzky József főjegyző, Bauernebl Szilárd és Spielmann Ervin bizottsági tagok képviseltük, mely alkalommal a testvértörvényhatóság új alispánjának — úgy a magam, valamint városunk közönsége és tisztikara bensőséges üdvözlését és jókívánságait tolmácsolva — a köz érdekében kifejtendő munkájának eredményességére és sikerére a jó Isten áldását kértem.

A m. kir. Miniszterelnök Úr a 2300/1934. M. E. sz. rendelet 3. §-a alapján az Országos Gyakorlati Közigazgatási Vizgabizottság tagjává 1945. évi december hó 31-ig terjedő időre kinevezett.

A m. kir. Kereskedelem- és Közlekedésügyi Miniszter Úr 1942. évi december hó 15-én kelt ad. 27.942/1942. eln. szám alatt arról értesítette a város közönségét, hogy Molnár József kir. műszaki tanácsos elhalálása folytán a kassai m. kir. államépítészeti hivatal főnöki teendőinek ellátásával és Abaúj-Torna vármegye, valamint Kassa sz. kir. város közlekedési érdekeinek a város közigazgatási bizottságában való képviselésével Marssó László kir. műszaki tanácsost bízta meg.

Törvényhatósági bizottságunk, 1942. évi december hó 17. napján tartott rendes ülésében a magyar országgyűlés felsőházába rendes tagnak: Bauernebl Szilárd törvényható-

sági bizottsági tagot, **póttagnak Tárkányi Béla** törvényhatósági bizottsági tagot választotta meg.

Városunk katolikus társadalma 1943. február 2-án bensőséges szeretettel és ragaszkodással ünnepelte plébánosát, törvényhatósági bizottságunk tagját **Tost Barnát, plébánosi működése 25 éves évfordulója alkalmával.** Plébánosi működésének kezdete a legnehezebb idő, a szörnyű világháború utolsó esztendeje, amikor a világháború lelki és testi szenvedései és keservei már hatványozottan jelentkeztek. Alig pár havi plébánosi működése egybeesik a nemzet tragikus összeomlásával, mely városunkra nézve a trianoni bilincseket jelentette. Ezt követte rövidesen az egyházat, vallást, társadalmi rendet és kultúrát elsősorban készülő kommunista vörös téboly, majd mindennek betetőzéseként a végnélkülinek látszó megszállás húsz keserves esztendeje. Mindezen körülmények sokszor leküzdhetetlennek tűnő és emberfeletti munkát követeltek a város plébánosától úgy egyházi, mint nemzeti téren egyaránt. De Tost Barna a kommunista veszedelemmel szemben életre hívta a Katolikus Egyházközséget és annak jól kiépített bástyáiról hívei élén sikerrel védte az egyházat minden támadás ellen. Ugyanakkor az elszakított magyarság küzdő harcosa, támasza és segítője lett. Éppen ezen munkásságának eredményeképpen emelte Őt Kassa város keresztény társadalma a helyettespolgármesteri székbe, ahonnan több alkalma nyílt az elnyomott magyarság bajainak orvoslására. Az ünneplők nagy táboraéhoz csatlakozva mint kegyúr köszöntöttem jubiláló plébánosunkat s ezt ismétlem meg, midőn e helyről is köszönetet mondok a törvényhatósági bizottság, a város tisztikara s a magam nevében is szeretett plébánosunknak, 25 éven át kifejtett fáradtságos, de magasztosan szép munkájáért, amelynek további sikereihez a Mindenható áldását kérem.

Kegyelettel jelentem, hogy **Münster Tivadar** nyug. kir. törvényszéki elnök, Kassa város th. bizottságának tagja, a Signum Laudis tulajdonosa, a megszállás alatt a Magyar Nemzeti Párt, majd az Egyesült Magyar Párt kassai szervezetének elnöke, a magyar ügyek megalkuvás nélkül harcosa, a felszabadulás óta a Magyar Élet Pártja kassai körzetének elnöke — 1943. február hó 2-án, életének 77. évében visszaadta nemes lelkét Teremtőjének. Példás életének emlékét kegyelettel őrizzük. Temetésén testületileg vettünk részt és koporsójára koszorút helyeztünk. A törvényhatósági bizottság nevében vitéz **Óry Ferenc** bizottsági tag vett búcsút Kassa nagy halottjától.

Ugyancsak szomorú kötelességteljesítésként jelentem, hogy id. **Pausz Béla** a Schalkház nagyszálló r. t. igazgatója, Kassa város törvényhatósági bizottságának, kisgyűlésének és a közművek igazgatóságának érdemes tagja,

1943. évi február hó 28-án, életének 72-ik évében elhunyt. A gyászos emlékü cseh megszállás alatt, mint a Keresztényszocialista Párt, majd pedig az Egyesült Magyar Párt vezetőségi tagja s egyben a város képviselőtestületének a magyar lakosság részéről választott tagja, a magyarság ügyeit és érdekeit minden igyekezetével és töretlen hűséggel szolgálta. Köztisztelőben állott egyénisége és puritán jelleme egybeforrt az agyonzaklatott magyarság lelkületével. A város érdekében hosszú évek során kifejtett munkájának emlékét kegyelettel őrizzük! Végtisztességén, a törvényhatósági bizottság nevében dr. Pilát József bizottsági tag vett búcsút volt munkatársunktól s koporsójára a város színeit viselő koszorút helyeztünk.

ELNOKI UGYOSZTÁLY.

A részvét és kegyelet szavaival jelentem, hogy **Hegedűs József**, városi I. o. altiszt életének 47. évében, 16 évi szolgálat után, 1943. január 9-én elhunyt. Emlékét kegyelettel őrizzük!

A város tisztviselői szervezetének keretében a törvényhatósági bizottság utolsó rendes ülése óta a következő kinevezések, előléptetések, illetve alkalmazások történtek:

A m. kir. Belügyminiszter az 1938. évi XXXIV. t. c. 4. §-ában kapott felhatalmazásra kiadott 9330/1938. M. E. számú rendelet 19. §-a alapján Kassa thj. sz. kir. városhoz **Dobosfy Aurél** adóhivatali ellenőrt főpénztárnokká, **Butala Győző** irodatisztet adóhivatali ellenőrre, **Burtovszky Tivadar** pénztári gyakornokot II. o. adótisztté, **Pap József** díjnokot pénztári gyakornokká ideiglenes hatállyal kinevezte. (67.094/1942.-IV. B. M.)

A m. kir. Belügyminiszter a városi közművek tisztviselőinek és alkalmazottainak létszámát és javadalmazását megállapító 32.188/1940.-IV. számú rendeletével a IX. fizetési osztálynak megfelelő illetményekkel engedélyezett három mérnöki állás közül az egyiket **Reiter József** mérnök személyéhez kötötte a VIII. fizetési osztálynak megfelelő illetményekkel egybekötött főmérnöki állássá szervezte át. (65.741/1942.-IV. B. M.)

A m. kir. Belügyminiszter az 1942: XII. t. c. 3. §-a alapján dr. **Csáji Bertalan**, dr. **Flieg Ferenc**, dr. **Komjáthy Gyula** és dr. **Raisz Ernő** városi orvosokat 1943. évi január hó 1-től kezdődő hatállyal állami tisztviselőkké minősítette át s egyben szolgálattételre Kassa thj. sz. kir. városhoz osztotta be.

A m. kir. Belügyminiszter a városi tisztviselők és egyéb alkalmazottak ideiglenes létszámát megállapító rendelet módosításával a szakszemélyzet keretében rendszeresített egyik IX. fizetési osztályba sorozott mérnöki állást **Vass Béla** városi mérnök személyéhez kötötte, a VIII. fizetési osztályba sorozott főmérnöki állássá szervezte át.

Kassa thj. sz. kir. város főispánja az 1936 : X. t. c. 1. §-a alapján Bíró Sándor tűzoltógyakornokot Kassa thj. sz. kir. város hivatalos tűzoltóságához tűzoltófelügyelővé kinevezte.

Polgármesteri hatáskörben:

Dr. Kondor Imre debreceni lakos egyetemi magántanárt a városi közkönyvtárhoz könyvtárnokká, Sima László II. o. adótisztet városi adóhivatali irodatiszté, Tarapcsik Gyula békési lakost műszaki tiszté, Gajdos László II. o. altiszt-erdőőrt I. o. altiszt-erdőőrré, Fazekas István novajdrányi és Anderkó Ferenc egyeki lakost II. o. altiszt-erdőőrré kineveztem. Holényi Jenő budajenői lakost pedig a városi közművekhez díjnoki minőségben felfogadtam.

Klema Antal, a városi közművek felügyelőjét a törvényhatósági bizottság 1943. évi március hó 1-ei hatállyal végleges nyugállományba helyezte.

Dr. Valkay Lajos városi tanácsnok és dr. Binder Béla II. o. fogalmazó a népmozgalmi nyilvántartás irányítása és vezetése körül kifejtett kiváló munkásságukért, Kalivoda J. Gusztáv városi vezető pedig a népmozgalmi nyilvántartás vezetéséért és kezeléséért, a m. kir. honvédség részéről hadtestparancsnoki dícsérő elismerésben részesültek.

Rajczy László városi II. o. adótiszt állásáról lemondott.

A foglalkoztatott szellemi szükségmunkások száma: 111.

Egyesületi ügyek:

Az 1942. évi december hó 31-iki állapot szerint városunkban a jóváhagyott alapszabályokkal bíró önálló egyesületek száma: 38, a tudomásul vett helyicsoportok száma: 32, míg 17 egyesület ügye az illetékes főfelügyeleti hatóságnál elintézés alatt áll.

A m. kir. Belügyminiszter 1943. évi jan. hó 23-án kelt 216.745/1942-VII. b) számú rendeletével a visszacsatolást közvetlenül megelőző hónapban feloszlott Kassai Munkás Műkedvelő Színjátszók Szövetsége zár alá vett fúvószenekari hangszereit és felszerelési tárgyait az 1938 : VII. t. c. 3. §-ában foglalt rendelkezés alapján a Vallás- és Közoktatásügyi Miniszterrel egyetértve, a hangszereket jelenleg is használó Kassai Levente Egyesületnek adományozta azzal, hogy az átvett tárgyak értékéig a megadományozott az ajándékot esetleg terhelő költségeikért anyagi felelősséggel tartozik.

A sajtóról vezetett nyilvántartás szerint 1942. december hó 31-ik napjának megfelelően városunkban megjelenő időszakos lapok száma: 10.

Ugyforgalom:

Az 1942. évben beérkezett:

a) a városi központi igazgatás iktatójához	---	---	---	52.557 ügyirat
melyből elintézetlen	---	---	1.409	
b) a városi adóhivatalhoz	---	---	885	18.455 "
melyből elintézetlen	---	---		
c) az anyakönyvi hivatalhoz	---	---	45	7.119 "
melyből elintézetlen	---	---		
d) az árvaszékhez	---	---	135	5.429 "
melyből elintézetlen	---	---		
e) a helyhatósági alosztályhoz	---	---	11	7.271 "
melyből elintézetlen	---	---		
f) a nyomozó alosztályhoz	---	---	52	26.940 "
melyből elintézetlen	---	---		
g) a városi közművekhez	---	---	340	10.663 "
melyből elintézetlen	---	---		
h) a közúti vasúthoz	---	---	202	4.032 "
melyből elintézetlen	---	---		
i) az I. fokú rendőri büntető-bírósághoz	---	---	757	1.589 "
melyből elintézetlen	---	---		
j) a városi bírósághoz	---	---	26	551 "
melyből elintézetlen	---	---		
k) a II. fokú rendőri büntető-bírósághoz	---	---	3	58 "
melyből elintézetlen	---	---		
Összesen beérkezett	---	---		134.664 "
melyből elintézetlen	---	---	3.865	

A városi központi igazgatásnál az 1939. évben iktatott 49.337 ügyirat közül elintézetlen 323, az 1940. évben iktatott 51.337 ügyirat közül elintézetlen 388, az 1941. évben iktatott 51.549 ügyirat közül elintézetlen 409.

Az I. fokú rendőri büntetőbíróságnál az 1939. évben iktatott 1850 ügyirat közül elintézetlen 12, az 1940. évben beérkezett 3.748 ügyirat közül elintézetlen 69, az 1941. évben iktatott 2.633 ügydarab közül elintézetlen 223. Az I. fokú rendőri büntetőbíróság az 1942. évben 1.603 ítéletet, illetve büntetőparancsot adott ki.

Az 1942. évben iktatott kihágások megoszlása:

1. Mezőgazdasági termények (tej, tejtermékek, stb.) hamisítása	---	---	---	---	504
2. Iparügyi kihágás	---	---	---	---	456
3. Mezőrendészeti kihágás	---	---	---	---	116
4. Tanonciskolai mulasztás	---	---	---	---	73
5. Ármegjelölés hiánya	---	---	---	---	103
6. Állategészségügyi kihágás	---	---	---	---	62
7. Záróra kihágás	---	---	---	---	34
8. Közegészségügyi kihágás	---	---	---	---	54
9. Piacrendészeti kihágás	---	---	---	---	99
10. Gazdasági bérszerződéssel kapcsolatos kihágás	---	---	---	---	8
11. Mértékügyi kihágás	---	---	---	---	41
12. Anyagkészletbejelentés elmulasztása	---	---	---	---	9
13. Ütügyi kihágás	---	---	---	---	23
14. Építkezési kihágás	---	---	---	---	2
15. Vízrendészeti kihágás	---	---	---	---	4
16. Munkabér kihágás	---	---	---	---	1

Büntetéspénzekből az 1942. évben 39.238.06 pengő folyt be, az 1941. évben befolyt 21.600 pengővel szemben.

A városi tisztviselők és alkalmazottak nagyobb számban teljesítenek katonai szolgálatot, mely körülmény a közigazgatás zavartalan menetét jelentékenyen hátráltatja.

Népmozgalom:

Az anyakönyvi hivatal adatai szerint az 1942. évben a születések száma: 1345.

fiú	---	---	---	---	702
leány	---	---	---	---	643
törvényes	---	---	---	---	1.121
törvénytelen	---	---	---	---	224
élve született	---	---	---	---	1.295
halva született	---	---	---	---	50
Házasságkötések száma	---	---	---	---	520
Ebből távházasság	---	---	---	---	3
Halálozások száma	---	---	---	---	1.215
férfi	---	---	---	---	657
nő	---	---	---	---	558
1 éven aluli	---	---	---	---	226

Természetes szaporodás a halvaszületések figyelembevételével: 80.

Az anyakönyvi hivatal az 1942. évben 9.336 anyakönyvi kivonatot, illetve családi értesítőt, kb. 24.000 darab különböző anyakönyvi értesítést és tanusítványt adott ki.

A m. kir. belügyminisztérium december hó folyamán a népmozgalmi hivatalban hivatalvizsgálatot tartott. A vizsgálat eredményét az ellenőrző könyvbe az alábbiak szerint vették be:

A m. kir. Belügyminiszter Úr képviselőiben megtartott vizsgálat alkalmával a népmozgalmi nyilvántartást a vonatkozó rendeleteknek megfelelő, példás rendben találtuk. A vizsgáló bizottság örömmel állapította meg, hogy a népmozgalmi hivatalhoz beosztott tisztviselők és alkalmazottak munkájukat szakértelemmel látják el és azon nézetüknek adtak kifejezést, hogy a hivatal vezetőjét, dr. Binder Béla II. o. fogalmazót részint egy új rendelet kidolgozása, részint a gyakorlatban szerzett tapasztalatainak feldolgozása céljából a belügyminisztériumba berendelik.

KÖZEGÉSZSÉGÜGYI VISZONYOK.

A közegészségügyi viszonyok az elmúlt évnegyedben javulást mutatnak, mivel a fertőző betegségek száma lényegesen csökkent. Különösképpen a vörhenynél szembevető a csökkenés, míg a vérhas csaknem megszűntnek mondható. Az elmúlt évnegyedben főleg a meghűléses megbetegedések voltak gyakoriak és feltűnő volt a velük kapcsolatos gyakori emésztőszervi bántalom. Az elmúlt időszakban:

Vörheny	---	---	---	---	75
Roncsoló toroklob	---	---	---	---	14
Báranyhimlő	---	---	---	---	34
Hasihagymáz	---	---	---	---	7
Vérhas	---	---	---	---	10
Gümőkór	---	---	---	---	51
Trachoma	---	---	---	---	2
Járv. agyhártyalob	---	---	---	---	1
Járv. gyermekbénulás	---	---	---	---	1
Szövődm. influenza	---	---	---	---	2
Kiütéses tifusz	---	---	---	---	1

esetben fordult elő.

A fertőző betegségek meggátolására minden intézkedés megtörtént, a fertőző betegeket csaknem kivétel nélkül kórházba szállítottuk. A betegek környezetében szükséges védőoltásokat elvégeztük. A kiütéses tifusz veszélyére való tekintettel a katonai hatóságokkal együtt a szükséges lépéseket megtettük.

A közgyógyoszer ellátás terhére 1308 esetben történt rendelés. A anya- és csecsemővédő intézetben, a nemibeteg-gondozó intézetben, a tüdőbeteg-gondozó intézetben és egyéb egészségvédelmi tanácsadásokon 5977 egyén jelent meg. A védőnők meglátogattak 1535 családot. Az 5 napközi otthonban kiosztásra került 9652 adag tizórai, ebéd és uzsonna. A Tüzér-utcai bölcsőde átlagos napi forgalma 30, a Bubits Zsigmond-utcai bölcsődéé 16 volt. Az iskolás és óvodás gyermekek vizsgálata folyamatban van. A fertőtlenítő intézetben 103 esetben végeztünk tetvetlenítést. Az egészségvédelmi munka ellátása a hatósági orvosok bevonulása miatt a legnagyobb erőfeszítéssel vihető csak keresztül. Három városi orvos és egy tisztiorvos teljesít katonai szolgálatot és egy városi orvos és egy tisztiorvos látja el a megszorított óriási munkát.

KÖZELLÁTÁS.

Liszt- és kenyérellátás. A liszt- és kenyérellátás az 1942. év folyamán — eltekintve a kedvezőtlen időjárás folytán elhúzódó aratási és cséplési munkák következtében még július hónapban országsszerte mutatkozó átmeneti nehézségektől — általában zavartalan volt. Az év utolsó hónapjában a kenyérgabonafélék szűkösebb készleteire való tekintettel már 30% kukoricaliszttal kevert búza- és rozslisztből készül a kenyér, de a havi utalásra kerülő, még november hóban rendelkezésemre bocsátott tartalékkészlettel minden reményünk megvan arra, hogy a jelenlegi takarékos gazdálkodás mellett az új termésig úgy a polgárság, mint a dolgozó munkások mindennapi kenyérét újabb korlátozások nélkül tudjuk biztosítani. — A m. kir. közellátási miniszter a város ellátatlan lakossága liszt-szükségletének fedezésére az 1942. évben 38.150 q egységes búza-, 4.438 q rozs-, 1.088 q tengeri és 13.590 q finomlisztet, továbbá a lisztnek részbeni pótlására 909 q rizst utalt ki. Az 1943. évi január—február hónapokban ren-

delkezésemre bocsátott lisztmennyiség 4.339 q egyseges búza, 1.009 q rozs-, 1.692 q tengeri- és 1.058 q finomiszt.

Cukorellátás: A cukorellátás a kötött élelmiszergazdálkodás bevezetése óta állandó zavartalansággal működik. — A m. kir. közellátási miniszter a cukor forgalmának és fogyasztásának újabb szabályozása tárgyában kiadott rendelete alapján a város cukorkeretének megállapítása 1942. évi október hó 1. napjától kezdődően havonta történik. — Ennek nagysága az Ipari Anyaghivatal által az édesipari s a m. kir. kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter által a vendéglátó ipari üzemek részére engedélyezett cukormennyiségtől függ, — amennyiben a keret további három tétele, — úgy mint a fejadag szerint kiszolgáltatható cukormennyiség (42.860 kg), kórházak és gyógyszereszek cukorkontingense (1.448 kg), bábaképző intézet cukorkontingense (130 kg), további intézkedésig állandó. — A cukorkeret 1942. évi október és november hónapokban 60.058 kg, december hónapban pedig 74.438 kg-ban volt megállapítva. — Az 1942. évben az édesipari üzemek részére 245.366 kg, a vendéglátóipari üzemek részére 39.079 kg, méhételés céljaira 1.339 kg, a háztartások és gyümölcsstermelők főzési cukor szükségletére 70.634 kg cukrot utaltam ki. — A város cukorkerete az 1943. évi január hónapban 59.288 kg-ot, február hónapban 60.268 kg-ot tett ki. — Az édesipari üzemek részére január és február havában 17.443 kg, a vendéglátóipari üzemek részére 6.400 kg cukrot utaltam ki.

Petróleumellátás: Az anyaggazdálkodás ásványolajipari bizottsága a fogyasztók részére kiadható adóköteles petróleum mennyiségét az 1942. évre 185.938 literben állapította meg. — A petróleum vásárlására jogosító szelvényes utalványok egy-egy szelvényére az egyes hónapok világossági hányadosának megfelelő mennyiségben rendelkezésemre bocsátott készletből világítási célra 4—13 deciliter, főzési célra 3—10 deciliter petróleum volt kiszolgáltatható. Az ipari és mezőgazdasági üzemek részére az 1942. év folyamán 28.138 liter petróleumot utaltam ki. Az 1943. év január—február havában felhasználásra engedélyezett petróleum mennyisége 36.762 liter volt, melyből a fogyasztók részére félhavonként január hónapban világításra 13, főzésre 6 deciliter, február havában világításra 9, főzésre 3 deciliter petróleum volt kiszolgáltatható. — Ipari célra 5.392 litert utaltam. — A petróleumellátás egész éven át zavartalan volt.

Lábbeliellátás: A Lábbeli Központ a város ellátatlan lakossága részére az 1942. év folyamán zöldszínű utalványokra kiadható kész lábbeli kontingenst 9.572 párban állapította meg. — A mérték utáni lábbeliek elkészítése és a lábbeli javítások eszközlése céljára kiutalt bőrmennyiség az 1942. évben összesen 14.390 kg talpbőr és mellékanyag, valamint 20.179 négyzetláb felső- és bélésbőr volt.

A fogyasztók által 1942. évi december hó 31-ig benyújtott igénylések száma összesen 70.923.

A benyújtott igénylésekre a közellátási hivatal útján kiadtam összesen 51.284 darab utalványt:

Kész lábbeli vásárlására	9.572 darabot.
Mérték utáni lábbelire	4.671 darabot.
Lábbelifejelés vagy talpalásra	37.041 darabot.

A kiadott utalványok számát véve, az igénylőknek 72%-a kielégítést nyert. A még kiutalásra váró 19.639 igénylésnek több mint 90%-a kész vagy mérték utáni lábbelire vonatkozik s éppen az mutatja a lábbeliellátás nehézségeit, hogy az igényelt mennyiség az évi kontingens kereteit is messze túlhaladja.

Az 1943. évi január—február hónapokra megállapított kész lábbeli kontingens 1.366 pár volt, a rendelkezésemre bocsátott talpbőr 2.942 kg-ot, a felsőbőr pedig 5.234 négyzetlábba tett ki. Kiutalásra került 1943. január—február havában összesen 10.912 darab lábbeli-utalvány.

Ebből:

Kész lábbelire	---	---	---	---	1.366 darab.
Mértékutáni lábbelire	---	---	---	---	1.154 darab.
Lábbelifejelés és talpalásra	---	---	---	---	8.392 darab.

Gazdasági munkásruházati akció: A közellátási miniszter a gazdasági cselédek és munkások ruházati gondjainak enyhítése céljából 1942. év őszén gazdasági munkásruházati akciót indított, melynek során kedvezményes áron bekecszövetek, öltönyszövetek, férfi-női és gyermek kötött kabátok, strux munkásnadrágok, valamint nagyobb mennyiségű fehérneműanyag s 65 pár munkásbancs került kiosztásra. Az akció lebonyolítására három kis textilkereskedőt jelöltem ki, akik az igénylő gazdaságok munkásai részére a beérkezett anyagot a munkaadók kezeihez kikézbcsített utalványok alapján december hó végéig fennakadás nélkül szétosztották.

Állatok takarmányellátása: A m. kir. közellátási miniszter az 1942. évben a város területén lévő háziállatok takarmányozása céljára 332 q korpát, 223 q zabot s 144 q árpát bocsátott rendelkezésemre, melyet az állattartók között szétosztottam. — További takarmánykiutalást ismételtlen megkísérelt igényléseink ellenére sem sikerült kieszközölni. — A város részére 1942 augusztus—októberi időszakra engedélyezett 1.800 q árpa és 1.300 q zab abraktakarmánykeret terhére 50 kat. holdon aluli kisgazdák és egyéb állattartók részére vásárlási engedélyeket adtam ki. — A kiadott 836 darab engedély a megállapított keretet teliesen kimerítette.

Az 1943. évi január és február hónapokra rendelkezésemre bocsátott takarmány 50 q korpá és 237 q zab volt. — Nagy nehézségeket okoz az állatok téli ellátásában a szalastakarmány teljes hiánya.

Bevásárlási könyvek. A fogyasztói bevásárlási könyvekből az 1942. év folyamán 4.152 darabot adtunk ki. Az 1943. évi január—február hónapban kiadott könyvek száma 708.

Burgonyaellátás: A m. kir. közellátási miniszternek az 1942. évi termésű burgonya forgalmának és felhasználásának szabályozása tárgyában kiadott rendelete alapján a fogyasztók háztartási és gazdasági szükségletének 30 km körzetben közvetlenül termelőktől való beszerzésére október—december hónapokban 4.549 darab vásárlási engedélyt adtam ki, összesen 13.341 q burgonya vásárlására. — A közellátási kormánybiztosi hivatal 1.932 q saját termésű burgonya behozatalára adott ki engedélyt. — A kereskedők és üzemek ellátását a Burgonyakereskedelmi Egyesülés helyi bizományosa, a Futura kassai kirendeltsége bonyolította le, a behozott 160 vagon burgonyából. A város téli szükséglete teljes egészében biztosítva volt.

Mosószappanellátás: A mosószappanellátás miniszteri biztosa 1942. év október—december hónapjaira 15.000 kg mosószappant, 1.400 kg pipereszappant s 8.000 kg mosóport utalt ki a város lakossága részére. Az 1943. év január—február hónapjára 5.400 kg mosószappant, 2.700 kg pipereszappant, 402 kg borotvaszappant s 14.070 kg mosóport lett rendelkezésemre bocsátva. Az anyagihiány okozta szállítási nehézségek folytán a szappanellátás vontatott s állandó zavarokkal küzd.

Zsírellátás: A város sertéshús és zsírellátásának biztosítására 1942. évben a város által hizlaltatott sertésekből 1.882 darab, a húsiparosok által behozott sertésekből 15.063 darab, összesen tehát 16.945 darab sertés került közfogyasztás céljából levágásra.

A város lakosságának zsírellátására a levágott sertésekből kitermelt 2.181 q sertésszír, valamint a m. kir. közellátásügyi minisztérium által a központi készletekből az év folyamán kiutalt 837 q sertésszír, 50 q libaszír és 290 q ételzsír (margarin), összesen tehát 3.358 q zsíradék állott rendelkezésre.

Június havában a közellátási minisztérium visszavonta azt az engedélyt, amely szerint a kassai húsiparosok Abaúj-Torna vármegye területén kívül, más vármegyékben is vásárolhatnak sertéseket, így a sertésbehozatal oly nagy mértékben csökkent, hogy a levágott sertésekből kitermelt és a központi készletekből kiutalt zsírból a város lakosságának zsírellátása az 50 dkg-os havi fejadag mellett továbbra biztosítható nem volt. Ezért július hó 1-étől a havi fejadagot 40 dkg-ra, majd október hó 1-től 24 dkg-ra szállítottam le. November hó 1-től december hó 31. napjáig a havi fejadagot 30 dkg-ra emeltem fel.

1942. év folyamán az 1943. évi sertéshús- és zsírellátása érdekében 2.836 sertés hizlalására kötöttem szerződést. Ezekből a sertésekből már szállítások is történtek és egyrészt ebből kifolyólag, másrészt azért, mert a na-

gyobb kínálat folytán a húsiparosok lényegesen nagyobb számú sertést tudnak beszerezni, a zsírellátási helyzet oly mértékben javult, hogy a havi zsírfiadag a folyó évben már 40 dkg-ra volt visszaállítható.

1942. év második felében a város lakosságának zsírellátása a rendelkezésre álló készleteknek megfelelően sertésszírből, libaszírból és margarinból vegyesen nyert biztosítást.

A tejellátás körüli nehézségek a kiadott tejrendelet ellenére fennállanak, melynek oka, hogy az állatállomány kondíciója a szalastakormány hiányában leromlott. A tejellátás terén azonban az időközben kiadott rendelkezések folytán javulás várható.

KÖZIGAZGATÁSI UGYOSZTÁLY.

A lakások igénybevételeinek módját újból szabályozó 100/1943. M. E. rendelet bizonyos mértékben határozottabb utasításokat ad ennek az ügykörnek helyes, a szociális szempontokra figyelemmel való ellátására. Ezek az intézkedések azonban a gyakorlati keresztülvitelnél újabb nehézségeket okoznak, mert az egyre szaporodó lakásigénylők soraiban elégedetlenséget kelt az a körülmény, hogy a hivatkozott rendelet az igények kielégítésének sorrendjét a család nagyságától, háborús szolgálatától és hadirokkantságtól teszi függővé; módot ad a nem közhivatalnokok lakásszükségletének kielégítésére, de figyelmen kívül hagyja a kiutaló hatóság mérlegelési jogát, amely esetleg a megszabott korlátozások ellenére olyan valakinek kellene, hogy elsősorban lakást utaljon ki, aki — bár a korlátozó feltételek egyikével sem rendelkezik — szociális szempontból mégis előnyben részesítendő. Egyébként a lakások igénybevételeinél a helyzet ma az, hogy az igénylők száma megközelelti az 50-et, üres lakás pedig nincs.

Az iparügy terén nagy horderejű miniszteri intézkedés volt a zsidó fogtechnikus iparnak beszüntetése, amelynek alapján a zsidó fogtechnikusok működésüket azonnali hatállyal tartoztak beszüntetni.

A kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter 134.800/1942. számú rendelete alapján az üzleti zárórák betartásának ellenőrzése céljából a várost 3 körzetre osztottam fel és minden körzetben egy-egy bizottságot alakítottam. A bizottság tagjai a megfelelő oktatás és tájékoztatás után az előírt fogadalmat letették.

Az iparjogosítvány iránt folyamodók száma egyre szaporodik, aminek magyarázata, hogy mindenki igyekszik pénzét gyümölcsözően befektetni és a katonai szolgálatot teljesítő helyét betöltő női munkaerők is szívesen vállalnak kereső munkakört. Ezt valószínűsíti az a körülmény, hogy a jogosítványokat kérelmek között feltűnően sok a nő.

Az I. fokú iparhatóság az 1942. évben ösz-

szesen 447 iparjogosítványt adott ki, melynek megoszlása a következő:

Képesítéshez kötött ipar	---	---	50
Engedélyhez kötött ipar	---	---	87
Gyárszerű keretek között üzött			5
Kereskedési ipar	---	---	265
Szabadipar	---	---	40

1943. évi január hó 1. napjával az érvényben lévő összes iparjogosítványok száma 3.544, ebből zsidó iparúzó 638 (18%).

Az 1942. évben az I. fokú Iparhatóságnál 49 esetben kötöttek tanoncszerződést, az 1941. évi 17 esettel szemben.

Szembetűnőbb a szaporodás a munkakönyvek kiadásánál, mert amíg 1941. évben 418 munkakönyvet, addig 1942-ben 921 munkakönyvet állított ki az I. fokú Iparhatóság.

A kiállított ügynöki arcképes igazoló könyvek száma: 209.

Az 5 holdon aluli zsidóbirtokok bejelentéséről szóló felhívás alapján mindössze egy bejelentés érkezett. A rendelet végrehajtásának ellenőrzése céljából folyamatba tett eljárás sem derített fel Kassa határában több olyan ingatlant, mely a rendelet értelmében bejelentendő lett volna.

Az állampolgárság és illetőség intézésénél a munka ugyan nem apadt, de ezen ügykörben a hátrálékok csaknem kivétel nélkül a zsidó kérelmesek ügyeiből tevődnek össze, akik kérelmüket felterjesztésre alkalmatlan módon nyújtották be. Ennek valószínű oka, hogy bizonyos okmányokat úgy sem tudnának beszerezni, ha pedig kérelmük benyújtását igazolják, akkor tartózkodási engedélyük meghosszabbítást nyer.

Az 1942. évben kiadott helyhatósági bizonyítványok száma: 7260.

A katonai alosztály a hadisegélyesek soronkívülségét biztosító arcképes igazolvánnyal való ellátását befejezte. Az újabb évfolyamok állítására vonatkozó munkálatokat előkészítette. A bevonultak hozzátartozói hadisegélyének kifizetése fennakadás nélkül történik. Rendszeres hadisegélyben 1400 család részesül.

Főméltóságú Asszonyunknak a honvédcsaládok megsegítése ügyében a nemzethez intézett szövege városunkban is teljes megértésre talált. Kassa lakossága, társadalmi rendre való különbség nélkül példásan tett eleget ezen hazafias kötelességének.

E gyűjtés összege a 60.000— P-t meghaladja.

Kassa város, s műveinek tisztviselői és alkalmazottai 2.836 P-vel járultak hozzá a honvédcsaládok megsegítéséhez.

Mindazoknak, akik adományaikkal ezen nemes ügyet felkarolták, a hadbavonult honvédek és otthonmaradt családtagjaik nevében e helyről mondok köszönetet.

A honvédcsaládok segélyezésének gyűjtésével kapcsolatosan a honvédelmi minisz-

ter rendelete alapján azon hadisegélyben részesülő családok, akiknek hozzátartozói a harctéren teljesítenek katonai szolgálatot, egyszeri rendkívüli segélyben részesülnek. A hadigondozó tisztek bevonásával megállapítást nyert, hogy a kassai alakulatokhoz bevonult s innen a harctéri szolgálatra elvonult 350 oly kassai egyén van, akiknek hadisegélyben részesülő hozzátartozóit az egyszeri rendkívüli segély megilleti. Tekintettel arra, hogy e számban nem lettek kimutatva azon érdekelt egyének, akik bár Kassáról, de nem a kassai alakulatokhoz vonultak be harctéri szolgálatra és így hozzátartozóik a rendkívüli segélytől elestek volna, ezt elkerülendő felhívást bocsátottam ki, melynek alapján jelentkezniök kellett mindazon hadisegélyben részesülő családoknak, melyeknek hozzátartozói nem kassai alakulatokkal vonultak el harctéri szolgálatra. Felhívásom eredményeként 138 ily harctéri szolgálatra bevonult egyén hozzátartozói jelentkeztek. A segélyek ügyét a megejtett környezettanulmányal a kassai hadtest hadigondozó tisztjéhez áttettük. Összesen tehát 488 Kassáról bevonult egyén családja, illetve hozzátartozói lettek ezen rendkívüli segélyre felterjesztve, 45.000— pengő összeg erejéig.

Ugyancsak a katonai alosztállyal kapcsolatban jelentem, hogy december havában a Felvidéki Újságon keresztül felhívást intéztem a város közönségéhez, hivatalaihoz és intézményeihez, hogy a Don mentén küzdő csapataink részére szórakoztató grammofonkészülékeket és magyar nótalemezeket ajánljanak fel. Felhívásom megértésre talált, mert a város közönsége által adományozott 1343 P készpénzből megvásárolt 6 drb és az átadkozott 4 drb, összesen 10 drb készüléket 93 drb lemezzel a kassai honvédalakulatoknak a harctéren első vonalban küzdő csapatai részére juttattam el. Mindazoknak, akik ezen nemes akcióhoz adományaikkal hozzájárultak, e helyről is hálás köszönetet mondok.

A városi tűzoltóság az 1942. év folyamán 36 esetben vonult ki; a tüzesetek megoszlása:

kéménytűz: 7, kamratűz: 4, tetőtűz: 4, kazaltűz: 1, erdőtűz: 3, szobatűz: 4, műhelytűz: 1, gépkocsitűz: 1, padlótűz: 3, padlástűz: 2, rak-tártűz: 1, menyezettűz: 2, pincetűz: 1, házbe-omlás: 2.

A mentőgépkocsik 1930 esetben vonultak ki különféle segélynyújtáshoz és betegszállításához. A mentőszolgálat megkezdése, azaz 1893. óta 37.704 esetben. A gépkocsik által megtett út hossza az 1942. évben 20.790 km.

PÉNZUGYI UGYOSZTÁLY.

Kassa város 1943. évi költségvetését a miniszterközi bizottság f. évi január hó 23-án és 25-én tartott ülésében Budapesten letárgyalta és jóváhagyta. A bizottság vizsgálat tárgyává tette a költségvetés közgyűlési tár-

gyalása óta felmerült újabb szükségleteket is és ezeket a város költségvetésébe beállította. A hiány fedezésére az eddigi 75%-os pótdó kivetését engedélyezte, az általános kereseti adó kulcsát ugyancsak az eddigi 5%-ban állapította meg. A miniszterközi bizottság a költségvetések részletes átvizsgálása után megelégedésének kifejezése mellett megállapította, hogy Kassa város pénzügyi gazdálkodása kiegyensúlyozott és biztos alapokon nyugszik.

A m. kir. földművelésügyi miniszter 1942. évi december hó 23-án kelt 245.513/1942. III. A. 1. számú rendeletével a Törvényhatósági Állattenyésztési Alap 1943. évi költségvetését 7.006 pengő szükséglettel és 7.006 pengő fedezettel változatlanul jóváhagyta.

Az 1942. évben az együttesen kezelt közadók címén 4.829.836'30 P folyt be, mely összegből pótdók címén 1.223.203'85 P-t számoltunk el:

29'36 ⁰ /o-ot ált. kereseti adóra	---	357.358'28 P
49'18 " községi pótdóra	---	604.121'40 P
15'90 " útdóra	---	193.704'22 P
5'56 " inségjárulékra	---	68.019'95 P

Az 1938. évi és azt megelőző időből származó adóhátrálékokból 73.910'18 P folyt be, mely összegből városi pótdó címén 12.934'— pengőt számoltunk el.

Az alkalmazottak kereseti adója címén 268.054'80 P folyt be.

A városi adóhivatal 1942. évben 21.700 zálogolást fogatosított, 2168 árverést tűzött ki és 1 árverést tartott meg.

Városi adók és illetékek címén az 1942. évben 899.875'— P folyt be, melynek részletezése a következő:

Ingatlan értékelkedése utáni adó	---	4.316'— P
Vagyonátruházási községi illeték	---	67.645'— P
Lakbér, vagy használt helyiségek utáni adó	---	17.520'— P
Hamu és szemét elfuvarozásáért járó díj	---	116.723'— P
Tűzoltóadó	---	12.479'— P
Ebadó	---	7.611'— P
Vigalmi adó	---	92.198'— P
Kártya, domjónó, stb. utáni adó	---	2.424'— P
Vásári és piaci helypénzdíj	---	96.103'— P
Borfogyasztási adó	---	49.630'— P
Szeszfogyasztási adópótlék	---	42.963'— P
Sörfogyasztási adópótlék	---	20.112'— P
Szikviz- és ásványvizadók	---	12.032'— P
Italmérési illeték	---	35.588'— P
Húsfogyasztási adó	---	204.365'— P
Vágóhídi illeték	---	66.518'— P
Hússzemledíj	---	21.425'— P
Vágóhídi istállóhasználati díj	---	682'— P
Vágóhídi mérleghasználati díj	---	9.237'— P
Marhalevéldíj	---	4.903'— P
Területfoglalási díj	---	15.401'— P

A fent kimutatott és befolyt városi adók végösszege az 1942. évi előiránnyal szemben 110.699'— P-vel több, mely hátrálékok behajtásában találja magyarázatát.

A vágóhídi vágatási lajstrom szerint az

1942. évben levágatott: 8.709 szarvasmarha, 6.581 borjú, 4.076 juh és kecske, 19.309 sertés, 344 szopós malac, 334 ló, összesen 39.353 vágoállat.

Vidékről levágott állapotban behoztak: 70.606 kg marhahúst, 2.661 kg serteshúst, 55.742 kg borjúhúst és 984 kg juhhúst.

Az állategészségügyi állapotok általában az elmúlt időszakra jónak mondhatók. Udvarzárlati intézkedések ellenére a város területén az összes vásárok meg lettek tartva, és pedig 8 országos, 24 hónapos és 19 hetivásár.

GAZDASÁGI UGYOSZTÁLY.

A város mezőgazdasági ingatlanain az őszi szántási és vetési munkálatokat idejekorán végrehajtottuk. A mezőgazdasági ingatlanok ez évben főleg a takarmányellátás célját szolgálják s így minden remény meg van arra, hogy az elkövetkező gazdasági évben a városi tulajdont képező állatállomány takarmányellátása biztosítható lesz.

A városi loállományból további két pár lovat selejteztünk, mert egyrészt idős koruk, másrészt törődöttségük folytán gazdasági munkára már alkalmasak nem voltak. A lovakat páronként 800—900 pengőért adtuk el. A kislejteztett lovak helyébe két pár 3—4 éves lovat vettünk 8.100'— P-ért. A beszerzett lovak a szakértők megállapítása szerint egészségesek és jó munkabírók.

A temető előtti faiskola területére áthelyezett városi kertészet új elhelyezésében szakszerűen működik. Új növénypalántákat állítottunk be, amelynek eredménye ma már annyira mutatkozik, hogy egyes virágfajtákból bizonyos részt a helybeli kereskedelem részére kell átadnunk.

A köztemetőben a IX. számú parcellát újonnan megnyitottuk, amelynek betemetése még az elmúlt év végén megkezdődött.

A m. kir. Belügyminiszter által felosztott Zsidó Társaskör Bercsényi-utca 5. szám alatti ingatlanának és felszerelési tárgyainak átvétele megtörtént, minthogy azonban az ingatlanban és a berendezési tárgyokban a különféle katonai beszállások folytán rongálások történtek, a használatbavétel csak a feltétlenül fontos tatarozási munkálatok elvégzése után lesz lehetséges.

A vásártéren lévő és városi tulajdont képező kb. 80 mázsás szalmakazal és a mellette lévő csűr folyó évi január 17—18-ra virradó éjél kigyulladt. A szalmakazal nagyrésze elégett, vagy használhatatlanná vált, a csűr padozatának jórésze és egyik oldala a tűz folytán szintén megrongálódott. A kár nagy része biztosítás révén megtérül.

A városi ingatlanok bérlőivel szemben fennálló követelés 8.000'— P, mely összeg behajtása folyamatban van. A város ingó leltára elkészült, az ingatlan leltár összeállítása ez év folyamán nyer befejezést.

A gazdasági ügyosztály keretében **erdőgazdaságunk** tevékenységéről a következőket jelentem:

Az erdőgazdálkodás szempontjából a tűzifa ellátásának kérdése képezte a legidőszerűbb feladatok egyikét, mert Kassa város közellátására a földművelésügyi miniszter a kilátásba helyezett tűzifamennyiséget nem tudta rendelkezésre bocsátani és így különösen az utóbbi időben a város saját gazdaságában termelt tűzifája játszott, mint legnagyobb tétel, a legfontosabb szerepet.

A kassavidéki erdőgondnokság az 1942. évben 16.174 ürm.³ tűzifát szállított be Kassára és bocsátott a közfogyasztás rendelkezésére. Az 1942. év folyamán a szlovákiai erdőgazdaságból Kassára összesen 6.898 ürm.³ tűzifa érkezett. A városi faraktár útján az 1942. év folyamán összesen 18.930 ürm.³ tűzifa lett a közfogyasztásnak átadva.

November és december hó folyamán a fatermelés, valamint a kitermelt tűzifának beszállítása vontatottan történt, egyrészt az általános munkahiány, másrészt a fuvarozási nehézségek miatt. A környékbeli falvak fuvarozászdái lovaikat és ökreiket takarmány hiányában eladták. A kitermelt tűzifának Kassára való szállítását f. évtől a „Muvez” rögtönzött honvédelmi munkavezető törzs parancsnoksága látja el, mert a város erdőgazdasága időközben az előkészületi intézkedések megtételére kötelezett vállalatá lett nyilvánítva. F. évi február havában a „Muvez” a környék alkalmas lakosságát besorozta részben favágási, részben fuvarozási munkálatokhoz. Ennek eredményeképpen az erdőmunkálatok ütemes menetben megindultak. Amióta a fuvarozást a katonai parancsnokság végzi, Kassára is több tűzifa érkezik nemcsak a város erdőgazdaságából, hanem a környékbeli erdőbirtokokról is.

Az 1942/43. évi hozamból kitermelhető szerfát a legkedvezőbb ajánlattevőnek, Berecz Károly és társa pécsi fakereskedő cégnek adtuk el. A fatermelési munkálatok megkezdődtek. Tekintve, hogy úgy a tölgy, mint a fenyőműszerfa kitermelt állapotban, tő mellett, az erdőben adandó át, a termelést a városi erdőhivatal maga végzi. Folyó évi február hó 28-ig bezárólag a kassavidéki erdőgondnokság a cég részére 1275 m³ tölgy és 450 m³ fenyő-szerfát termelt ki.

A törvényhatósági bizottság f. évi február havi rendkívüli ülésében már bejelentett, a földművelésügyi miniszter úr által elrendelt kényszerfatermelésből várható, összesen mintegy 10.000 m³-re becsült fenyő-, tölgy-szerfa és bányafa értékesítésére pályázatot hirdettem.

Úgy a rendes, mint a kényszerfatermelésből kitermelendő tűzifát a város közellátására tartottam vissza és a jövő téli idény faszükségletére szándékozom forgalomba hozni.

1942. évben december hó folyamán a Kandó Melocco cég befejezte a széldöntvé-

nyek termelését. A cég a termelési munkálatokat minden zökkenő nélkül, rendben végezte, az utolsó elszámolások most vannak folyamatban.

A város erdőbirtokán a Weiss Manfréd cég által folyamatba tett bányakutatási és feltárási munkálatok folyamatban vannak. A cég által igénybe vett városi terület után fizetendő bérösszeg egységáira vonatkozólag a cég február hó folyamán írásbeli ajánlatot tett. Az ajánlat a Bányakapitányság szakvéleményének meghallgatása után a legközelebbi törvényhatósági bizottsági ülés elé kerül.

A városi gőzfűrészbérlete a folyó év szeptember hó 30-án lejár. A házi kezelésbe való átvétel iránti előzetes intézkedések részben már megtörténtek, részben folyamatban vannak.

Az 1941. év őszén keletkezett széldöntvényes területek újbóli beerdősítéséhez, miután a városi erdőgazdaság az évi szükségletet meghaladó mennyiségű csemetekészlettel nem rendelkezik, a földművelésügyi miniszter kiegészítésképpen a garadnai állami csemetekertből erdeifenyő és a csíkszeredai erdőhivaltól lucfenyő csemetéket utalt ki.

Az abaújszántói szőlőgazdaságban az 1942. év őszén új szőlőtelepítési munkálatokhoz fogtunk, amelynek egy része a folyó évre is áttolódott. Abaújszántón 2000 négyszögöl területen tervbe vett telepítés alá a földforgatás még a múlt év december hó folyamán megkezdődött és folyó év február hó végéig befejezést is nyert. Az új területnek szőlővel való kiültetése, betelepítése, ha az időjárás megfelelően csapadékos lesz, tavasszal fog megtörténni, ha azonban az időjárás száraz lenne, a kiültetés csak 1943. év őszén lesz foganatosítható.

A városi borozóban Kassán az 1942. év folyamán 57.023'4 liter bor fogyott el 162.534 pengő 52 fillér értékben.

A folyó év első két hónapjában elfogyott 13.649'7 liter bor 39.595 P 60 fillér értékben.

Február hó 28-tól kezdődő érvénnyel a városi borozóban eladás alá kerülő saját termésű borokra vonatkozólag új árat állapítottam meg.

SZOCIÁLIS ÉS KULTÚRUGYOSZTÁLY.

A kassai képzőművészek karácsonyi kiállítása december 8-án nyílt meg. A kiállításon a város s a közművek részére 13 szerzötől 13 képet s szobrot vásároltam.

A Kassán megjelenő Uj Magyar Museum decemberi számában közzétett „**Báró Berzeviczy Vince és a magyar színjátszás**” című közleményt a város költségén külön lenyomatban, 300 példányban megrendeltem. A külön lenyomat 100 példányát Szinyei-Merse Jenő kultuszminiszter úrnak küldöttem meg, aki a megküldött külön lenyomatokért meleghangú

levélben mondott hálás köszönetet. A többi példányt idegenforgalmi célokra használok fel.

Újpest megyei város h. polgármestere 49.254/1942. számú határozatával a II. Rákóczi Ferenc rodostói ebédlőháza Kassán leendő felállításához 500— P hozzájárulást utalt át Kassa város pénztárába. Az e célra juttatott első pénzküldeményért Kassa város közönsége nevében e helyről is hálás köszönetet mondok.

Vitéz Tolnay Andor, volt kassai színgazgató pesti temetésén a város nevében Barcs Lajos helyettes polgármesterrel, Michl Rudolf közmű igazgatóval résztvettünk és koporsójára a város színeit viselő koszorút helyeztünk.

A városi könyvtárba beiratkozott olvasók száma 1942. évi december hó 31-ével 673. A könyvtárat az 1942. évben 45.697 olvasó látogatta, akik 56.597 könyvet vettek igénybe.

A városi zeneiskolába az 1942—43. évre beiratkozott növendékek száma 231. Az első félévi szorgalmi idő 1943. évi február hó végén zárult. A zeneiskola tanszemélyzete az 1942. évben, valamint az elmúlt időszakban több ízben szerepelt nyilvánosan, hangversenyeken, rádióban, stb.

Az 1942. évben kiadott szegénységi bizonyítványok száma: 11.877. A városi szegénygondozó hivatal nyilvántartásában december hó végén a munkaképes szegények 7 családdal és 22 lélekszámmal, a csökkent munkaképességűek és női családfenntartók 323 családdal és 866 lélekszámmal, összesen 330 családdal és 888 lélekszámmal, az elmúlt időszakban pedig átlagosan havonként 448 családdal és 1240 lélekszámmal szerepeltek. A szegénygondozó az 1942. év folyamán 17.057 személyt fogadott.

Karácsonyi hússegélyben 1715 személy családja részesült 4.860— pengő értékben. Rendkívüli karácsonyi pénzsegélyben 102 sokgyermekes család között 2.840 pengőt osztottam ki. A családok a gyermekek számához mérten 20—50 P segélyben részesültek.

A Magyar Norma ellátásában és gondozásában az elmúlt évben átlag havonként 620 munkaképtelen szegény volt. A gondozásban lévőek részére nyújtott segélyek összege 83.437 P.

A hatósági munkaközvetítő hivatal nyilvántartásában 1942. évben havonta átlag 180 munkakereső, folyó évi február hó végén pedig 108 munkakereső személy szerepelt. A hatósági munkaközvetítő hivatal az 1942. év folyamán 2174 személyt helyezett munkába.

1942. évi december hó 31-én 632 hadigondozott volt nyilvántartva.

A m. kir. Honvédelmi Miniszter a Kassa ellen intézett légitámadás sérültjeit és az elhunytak hozzátartozóit járadéksegélyben részesítette.

A városi népkonyhán az elmúlt évben összesen 111.771 adag ingyenebédet szolgáltatott ki.

Idegenforgalom:

Városunkat az 1942. év folyamán összesen 22.289 személy látogatta meg, és pedig: 21.862 belföldi és 427 külföldi. A belföldiek közül nő 4.597, férfi 17.265, a külföldiek közül nő 120, férfi 307.

A külföldiek nemzetiségi megoszlása: 120 német, 20 olasz, 2 amerikai, 236 szlovák, 3 román, 14 lengyel, 19 cseh-morva protektorátusbeli, 2 spanyol, 1 bolgár, 1 török, 2 holland és 7 svájci.

A belföldiek összesen 61.178 éjszakát, a külföldiek pedig 2.144 éjszakát töltöttek városunk 8 szállodájában.

Az idegenforgalmi hivatalban az 1942. év folyamán összesen 1.929 személy fordult meg.

Az 1943. év február havában az idegenforgalmi hivatalban megfordult vendégek száma 102, akik főleg Kassára, valamint környékére vonatkozólag kértek felvilágosításokat.

KOZJÓLÉTI SZÖVETKEZET.

A szövetkezet 1941 végén alakult, célja készpénz és anyaghitel nyújtása révén a megélhetésükben veszélyeztetett sokgyermekes családok önálló gazdasági létének megalapozása vagy kedvező gazdasági viszonyok közé telepítése s ezáltal a népesség szaporodásának előmozdítása, továbbá ezek részére családi házak építésének elősegítése.

A szövetkezet első üzlettervét az 1942. évre az Országos Szociális Felügyelőség 1942. évi április hó 2-án hagyta jóvá. Az Országos Népi és Családvédelmi Alaptól 478.240.— P-t kapott forgótőke kölcsönre.

1942. évi május hó 8-án kezdte meg nagyszabású 50 lakásra tervezett családi ház építését a Háromdombon, a város által eladott 7273 négyszögöl nagyságú területen. Az év végéig fenti építkezés 8 lakás felépítésével bővült. Jelenleg 29 ikerház építése folyik, amelyből 22 tető alatt van. Valószínű, hogy a közjóléti szövetkezet még 25 ikerház felépítésére kap megbízást és fedezetet az OSZF-től. Az 1942. év folyamán az építkezési munkabérek és iparosok munkáiért 139.921.74 P-t fizetett ki, anyagra 153.118.50 P-t, összesen 343.040.24 P-t. Az építkezés folyamán átlag napi 100 embert foglalkoztatott 110 munkanapon keresztül.

Saiát kezelésében végezte az építkezéshez szükséges homok és kavics feltárását és mészegetését.

Állatjuttatás, kisipari és kiskereskedelmi kölcsön címén az elmúlt évben összesen 17.900.— P kölcsönt bocsátott a kisegyzeteciák megsegítésére. Vállalta a lebontásra kerülő Honvédek útián levő barakok lakóinak kitélenítését, illetve elhelyezését. Az 1942. év folyamán a legrosszabb lakásviszonyok ellenére 21 baraki lakót helyeztet el. Ezzel kapcsolatban lakások tatarozására, javítására és lakbérsegélyekre 1.852.17 P-t fizetett ki.

TISZTI FŐUGYÉSZI HIVATAL.

Az 1942. évben a város által indított, másrészt a város ellen folyamatban lévő peres ügyek száma: 34, ezek közül a város által felperesként folyamatba tett perek száma: 17, a város, mint alperes ellen folyamatba tett peres ügyek száma: 17, befejezést nyert: 23 per, folyamatban van: 11 per. A befejezett perek közül a város pernyertes 15 perben, pervesztes 4 perben, részben pervesztes 3 perben, egyezségileg befejezve 1 per.

MŰSZAKI UGYOSZTÁLY.

A műszaki ügyosztály az elmúlt időszakban a következő munkálatokat végezte:

Útépitések:

A háztartási költségvetés terhére: A Várhegyi kőbányában kőtermelés, a Horthy Miklós-tér rendezése, a Gömbös Gyula- és a Hunyadi-utca rendezése, burkolatlan gyalogjárók saíakozása, Patakvölgyi-út építése, a Monyok- és Csermely-patakon jégtörés és medertisztítás.

A törvényhatósági útalap terhére: II. sz. Budapest — Balassagyarmat — Kassai átkelési szakasz építése, az Otilia törvényhatósági út építése.

Magasépítések:

A Rákóczi-ház belső átalakításának folytatása, a Csolnak-utcai napközi otthon és a Mikes-utcai levente-otthon építésének folytatása, nyilvános óvóhelyek építése a Fő-utca 60., 61., 64. és 69. számú házakban, szükség-óvóhelyek berendezésének pótlása, városi gőzfűrés vaskéményének részleges kicserélése és a kazánház tetőszerkezetének javítása, laktanyák javítása és korszerűsítése, városi épületek iatarozása és karbantartása.

Építésrendészet:

Szükségóvóhelyek építésének felülvizsgálata és ellenőrzése, építési és használhatási engedélyek kiadása 118 drb, helyszíni szemlék házak tatarozása és adókedvezmények ügyében, temetői síremlékek építésének engedélyezése. Összesen 246 esetben, az 1942. évben pedig 1588 esetben.

Vegyesek:

A volt jogakadémiai épület ráépítési és átalakítási munkálatainak, az Egészségház átalakítási munkálatainak, az új Városháza átalakítási munkálatainak elszámolása és utófelülvizsgálata, a gőzfűrés vízlágyító berendezésének megrendelése, árokszerű óvóhelyek tervének elkészítése, a Kálvária rendezési munkálatainak előkészítése, a Köztemető részleges rendezési tervének elkészítése, az ingatlan-nyilvántartás összeállításához felvételi tervek és leírások készítése, számlák felülvizsgálata és a vállalkozók követeléseinek kiutalása, becslé-

sek, légo ügyek és köztisztasági ügyek intézése.

A városi utak és utcák hossza: 70 km.

A törvényhatósági utak hossza: 53 km.

KOZMŰVEK.**Villamosmü:**

Termelési adatok az 1942. évben:

Termelés gőzerővel	13,179.694 kWó
„ vízerővel	1,598.350 kWó

Össztermelés	14,778.044 kWó
Áramvétel	100.379 kWó

Termelés és áramvétel együtt 14,878.423 kWó, vagyis 39%-kal több, mint az 1941. évben.

Áramtermelésünk elsősorban az Országos Villamos Müvek áramvételének növekedése folytán emelkedett, míg a város áramvételének emelkedése az előző évhez viszonyítva 11'1 0/0-ot tesz ki, addig az Országos Villamos Müvek áramvétele az előző évi áramvétel háromszorosára emelkedett.

A termelés nagyarányú növekedése folytán a szénfogyasztás is erősen emelkedett. A megnövekedett szénszükséglet kielégítése nehézségekkel járt. A belföldi szeneken kívül kénytelenek voltunk drágább külföldi szenet is beszerezni.

A szénfogyasztás növekedése miatt szükségessé vált szénraktárunk bővítése, mely célra a városi kertészet Széchenyi-ligeti telkét vettük igénybe. Ennek ellenében a közművek kötelesek voltak a városi kertészetnek a köztemető mellé való áttelepítési költségeit vállalni.

A szénfogyasztással a salaktermelés is nagy mértékben emelkedett, s ezért szükségessé vált új salakkihordó vágány létesítése.

Gőzkazánjaink elavult fűtőfelületű füstgázelőmelegítőjét lebontottuk és helyére új, nagyobb fűtőfelületű előmelegítőt építettünk, miáltal a gőzkazánok üzeme biztosabbá és gazdaságosabbá vált.

Július hó 23-án kazánházunk tetőszerkezetének északkeleti része meggyült a gőzkazán kéményének sugárzó melegétől. A tüzet üzemi tűzoltóságunk a városi tűzoltósággal együtt rövid idő alatt lokalizálta. A tűz folytán áramtermelésünkben nem volt üzemzavar.

Augusztus 29-én eltörött 6300 lóerős gőzturbinánk tengelye. Ennek következtében kénytelenek voltunk tartalékgépeinket üzembehelyezni és az áramszállítást az Országos Villamos Müvek részére erősen korlátozni. A kijavított gőzturbinát december 11-én vettük újra üzembe.

Műhelyünk a közművek négy üzeme részére szükséges karbantartási munkálatokat végezte, továbbá a Horthy Miklós-téren felállított világió szökőkút gépi berendezéseit és az áttelepített városi kertészet üvegházainak vasszerkezeteit szerelte.

Hálózati osztályunk áramelosztó hálózatunk, transzformátor és kapcsolóállomások karbantartási munkálatait végezte. A Bankóra vezető magasfeszültségű vezetékét nagyobb keresztmetszetűre cseréltük ki. Magasfeszültségű vezetékhálózatunk 1421 m-rel bővült. Ugyeletes szolgálatunk a fogyasztók részéről bejelentett 1842 áramzavart háritott el. Az áramlopások száma 87 volt.

Az év elején elkészült a légoltalmi központ végleges kapcsolóberendezése, amelynek kivitelét az illetékes honvédelmi minisztériumi ellenőrző bizottság mintaszerűnek minősítette.

A légvédelmi készültség elrendelésének napjától, azaz szeptember 4-től október 5-ig a város közvilágítása szünetelt és csak az irányfénylámpák voltak kivilágítva. Október 5-től november 14-ig az irányfényeken kívül 240 ernyőzött csökkentett közvilágítási lámpa is be volt kapcsolva 21 óráig. November 14. óta 23 óráig az ernyőzött lámpákon kívül az ernyőzetlen féléjjes lámpák is üzemben voltak, 23 órától hajnalig pedig az ernyőzött lámpák voltak csak üzemben.

Gázmű:

Gáztermelés az 1942. évben 1.542.840 m³, vagyis 6%-kal több, mint az 1941. évben.

Gáztermelésünk emelkedése részben propaganda mintaüzletünk tevékenységének eredménye, részben a tüzelőanyag hiányára vezethető vissza.

A gáztermelés növekedése folytán a kokszttermelés is emelkedett. Összes kokszttermelésünk 39.185 q, vagyis 17%-kal volt több, mint az előző évben. Kátránytermelésünk 1904 q-t tett ki. A gázgyár szénellátása az 1942. év folyamán kielégítő volt.

Március hónapban megkezdődött a Didier-cégnél rendelt hétkamarás új gázfejlesztő kemence alapozása és építése, a cég által kiküldött mérnök vezetése mellett. Az építési munkák nagy része az 1942. év folyamán elkészült, s így az új gázfejlesztő kemence üzembehelyezése az 1943. év tavaszára várható. Ugyancsak elkészült az új munkásfürdő és munkásétkező helyiség.

A benzolgyár létesítéséhez szükséges építési munkák az év végére szintén elkészültek, úgy hogy a gyári berendezések leszállítása után megkezdődhetnek a szerelési munkák.

A gázcsőhálózat karbantartási munkálatai, tömörségi vizsgálatok csőtisztítások egész éven át folyamatban voltak.

Vízmű:

Források vízhozama	1.899.580 m ³
Szivattyúk víztermelése	1.661.000 m ³
Összes vízszállítás az 1942. évben	3.560.580 m ³ ,
vagyis 2'6%-kal több, mint az előző évben.	

A munkanélküliség enyhítése érdekében még az 1941. év őszén a Nép- és Családvédelmi alaptól felvett kölcsön terhére megkez-

dett, a város kétoldali vízellátását biztosító, a Hitler-utcán és az Erzsébet kir.-parton át vezető 1810 m hosszú nyomócső létesítése március hó végére elkészült. Ezen főnyomócsővel, amelyet április 1-én helyeztünk üzembe, biztosítottuk a város kétoldali vízellátását.

A Hernád folyó balpartján lévő IV. sz. aknakút melletti — eddig deszkából és gerendából ideiglenesen készített — szivattyúgép-ház helyébe, rendes téglafalazatú, betontetős épületet építettünk és felépítettük az ezen szivattyúházból a központi szivattyútelepre vezető öntöttvas nyomócső részére a Hernád folyón átvezető fahidat. Ennek a kútnak, amely az utóbbi években nem volt üzemben, újbóli üzembehelyezése azért volt szükséges, mert a nyár folyamán a többi kútjaink vízellátása, az általános -szárazság következtében erősen apadt.

A Csermelyvölgyben lévő II. sz. vízvezetési őrház ivóvízellátásának biztosítása és a források vízhozamának növelése érdekében új forrásfoglalást létesítettünk a Celebki-völgyben.

A csermelyvölgyi vízgallériáknak a Csermely-patak vízával való előntésének megakadályozására a veszélyeztetett szakaszokon kimélyítettük a Csermely-patak medrét, illetve megemeltük a patak töltését.

A csőhálózat rendes karbantartási munkálatai, valamint a városi épületek vízberendezéseinek karbantartási munkálatai egész éven át folyamatban voltak. Az 1942. évben 80 helyen öntöttvascsőtörés javítása vált szükségessé.

Csatornamű:

A csatornahálózat rendszeres tisztítási és karbantartási munkálatai egész éven át folyamatban voltak. Az Ovárkot tavasszal megtisztítottuk a hó- és jégtorlaszoktól, úgy, hogy a tavaszi olvadásnál jelentkezett nagyobb vízmennyiségek simán nyertek levezetést.

A Horthy Miklós-tér rendezése és a Szent István-körúton a II. sz. áll. közút átmenő szakaszának építése folytán szükségessé vált több esőbeömlő és csatornaakna áthelyezése.

A csatornahálózat bővítési és korszerűsítési munkálatainak megtervezéséhez szükséges a csapadékmennyiség pontos ismerete s ezért a város különböző pontjain 4 esőmérő állomást létesítettünk.

Csatornahálózatunk a Tompa Mihály-utcában fektetett 30/45 cm szelvényű 224 fm csatornával bővült.

Építési osztály:

Az üzemi épületek, lakóépületek, Malomárok és nagygát rendes fenntartási munkálatai kívül a következő építkezéseket végeztük el:

A Horthy Miklós-téri világító szökőkút medencéjének és földalatti géptermének építése, gázgyári és villamosmű raktártelepi óvó-

hely létesítése, munkásfürdő és étkező létesítése a gázgyárban, a városi kertészet áthelyezése és új kertészeti épületek létesítése a Köztető mellett, Malomárok szabályozása a Malom-tér és a vasúti híd közötti szakaszon 210 m hosszban, szivattyúház építése a IV. sz. kút részére, fahíd készítése a Hernádon át nyomócsővezeték részére, a villamosmű részben leégett kazánházi tetőszerkezetének helyreállítása, a gázgyárban a benzolgyár elhelyezéséhez szükséges építkezések. Fenti munkálatoknál a rendes munkáslétszámon felül átmenetileg 50—250 munkást foglalkoztattunk.

A Malomárok szabályozási munkák folyamán a Malom-téri volt malomépület mellett muzeális értékű leletekre bukkantunk, baltákat, harciárdokat, ágyúgolyókat, arany és ezüst-pénzeket találtunk, amelyeket a kassai Felsőmagyarországi Rákóczi Múzeum igazgatóságának beszállítottuk. A talált tárgyak muzeális és történelmi értékére való tekintettel a kassai múzeum igazgatóságának kérésére a Malomárok szabályozási munkák keretén kívül is folytattuk az ásatási munkálatokat a múzeum vezetőségének irányítása mellett, amelyek folyamán további értékes történelmi dokumentumok kerültek felszínre.

VILLAMOS KOZÚTI VASÚT.

Közlekedési eszközeink igénybevétele az elmúlt esztendőben jelentékenyen megnövekedett. — A Közúti Vasutat az 1942. évben 5.697.953 utas vette igénybe. A vasút teljesítménye 824.193 km. A mai nehéz viszonyok között minden lehetőséget elkövetünk, hogy a vállalatunkkal szemben támasztott követelményeknek megfelelhessünk.

Az utasforgalom nagyarányú emelkedése főként a reggeli, déli és esti órákban, azaz a munkaidő kezdetén és végén mutatkozott s a vállalatra nagy megterhelést jelentett. Mivel kocsialományunk igénybevétele már a teljesítőképesség határán van, a motorkocsik számát viszont a vállalaton kívül álló okokból szaporítani nem tudjuk, pótkocsijáratokat vezettünk be, miáltal legalább részben sikerült célunkat elérni.

A katonai szolgálatra bevonult személyzetet női munkaerőkkel pótoltuk.

Menetrendünkön az 1942. évben a következő változásokat léptettük életbe:

A reggel elsőnek induló kocsik indulási idejét úgy változtattuk meg, hogy az utasok elérhessék a reggeli vonatokat. A színházat és mozi látogató közönség számára az esti előadások után egy déli és egy északi irányba haladó különkocsit állítottunk be. A diákság részére a reggeli órákban kisegítő különjáratokat alkalmaztunk. Az éjjeli gyorsmozgást csak különkocsikat rendszeresítettünk. A nyári időszakban a csermelyvölgyi kocsik közlekedési idejét egy és félórával, azaz este

11 óráig meghosszabbítottuk. Viteldíjaink az 1942. év folyamán nem változtak.

Az elmúlt évben a vignolfelépítményű pálya különböző helyein összesen 750 m hosszban karbantartási munkákat végeztünk, melyek 5.580.— P értékű anyagot és 40.000.— P munkabért emésztettek föl.

Költségvetésen kívül, a rendelkezésünkre álló s a csehszlovák időből származó kölcsön maradványából az alábbi munkálatokat végeztük:

A Horthy Miklós-tér rendezésével kapcsolatban 275 m hosszú kettősvágányú pályát építettünk új nyomvonalon összesen 550 m hosszúsághoz, míg 58 m hosszú kettősvágányt pedig összesen 116 m hosszban, a Fő-utcai vágányáthelyezésig ideiglenesen építettünk át. Az Adriányi—Markó-féle iparvágányt kiszabályoztuk és új szintbe emeltük.

A Szent István-körúton 635 m hosszú vignolfelépítményű egyvágányú pályát helyezettünk át új nyomvonalra, 200 m hosszú vágányt pedig a forgalom akadálytalan lebonyolítása, valamint az átkelési útszakasz építése miatt ideiglenesen helyeztünk el.

Ezen munkálatoknál 29.589.— P értékű anyagot használtunk fel 19.573.— P munkabérral.

A közművek telepén 193 m hosszban új iparvágányt építettünk.

Az 1941. évben megkezdett, de be nem fejezett Csermely-patak támfalát 58 m hosszban felfalaztuk és a patak által kimosott alapokat kijavítottuk. A helyreállított pályatestet 404 m hosszban szegélykövel választottuk el az úttesttől.

A Horthy Miklós-téri és Szent István-körúti vágányáthelyezéssel kapcsolatban szükségessé vált a felsővezeték áthelyezése is, mely azonban anyagihiány miatt csak ideiglenes jellegű. A Horthy Miklós-téren, a Szent István-körúton és a Fő-utca—Honvédek-út-á keresztezésében kicseréltük és újonnan átszereltük a felfüggesztéseket. A Horthy Miklós-téren az új oszlopelrendezéssel kapcsolatban ideiglenesen a régi tápvezetékünket szereltük át, mert a tervbevetett földkábelhez szükséges anyagokat beszerezni nem lehetett. A földkábel elhelyezéséhez szükséges előmunkálatokat megkezdtük.

A közművek gépházába beépített I. és II. számú áramátalakító gépünket az év folyamán az üzemmenet zavarása nélkül szétszedtük, a szükséges javításokat elvégeztük. Az 1942. év folyamán összesen 1.419.044 Kwo munkaáramot fogyasztottunk az 1941. évi 1.240.191 Kwo-val szemben, mely pénzértékben az 1941. évi 87.535.— pengős áramkiadásal szemben 1942. évben 103.256.— pengő áramkiadást jelent. Az elfogyasztott munkaáramból 1.190.664 Kwo a személyforgalomra, 228.380 Kwo pedig a tehervontatásra esik. A központi igazgatási épület, kocsiszín és műhely világítására, valamint a szerszámgépek

hajtására összesen 5.663 Kwo áramot fogyasztottunk el.

Az elmúlt év folyamán 11 személy-motor-kocsi főjavítását és 4 személy-motoros kocsi egyszerű javítását végeztük el. További 3 nyári pótkocsit leszerelhető ablakokkal és ajtókkal szereltünk fel és ezzel téli használatra is alkalmassá tettük. Egy tehervontató mozdonyt főjavítás alá vettünk. A kocsikat a légoltalmi előírásoknak megfelelő irányszámokkal láttuk el. Bár a szükséges anyagok sem a kellő minőségben, sem pedig a kívánt mennyiségben nem állottak rendelkezésünkre, a karbantartási munkák gondos és eredményes kivitelével mégis sikerült járműveink üzemképes állapotát biztosítani.

Az 1942. üzleti év pénzügyi eredményeit a jelenleg rendelkezésre álló adatok alapján a következőkben ismertetem:

Bevétel:

Személyszállításokból	---	---	P 665.262.—
Teherszállításokból (autó- és tehervontatás)	---	---	P 260.936.—
Különféle bevételekből (kamatok, ócska anyagok eladása stb.)	---	---	P 22.500.—
Reklámokból	---	---	P 4.500.—

Osszesen: P 953.198.—

Kiadás:

Tisztviselők, kinevezett és ideiglenes alkalmazottak, munkások illetményei	---	---	P 406.497.59
Áramköltségek	---	---	P 105.704.90
Üzemanyag és fenntartási költségek	---	---	P 62.251.42
Egyenruházat	---	---	P 14.885.38
Menetjegyek, irodai szerek, nyomtatványok	---	---	P 5.297.58
Biztosítások	---	---	P 7.882.87
Egyéb kiadások (adók)	---	---	P 25.844.08

Osszesen: P 628.363.82

Mindezen adatokat összehasonlítva az 1941. évi adatokkal, kitűnik a nagymérvű forgalomemelkedés, amit az 1942. évben közúti vasútunk lebonyolított.

A kedvező üzleti és pénzügyi eredmény azonban csak látszólagos, mert az utasforgalom nagymérvű emelkedése következtében a szükséges fenntartási és újítási munkák, nemkülönben az anyagbeszerzési nehézségek és ennek folytán előálló többletmunkák a vállalat anyagi erőit is fokozottabb mértékben vetik igénybe.

Tisztelettel kérem jelentésem tudomásulvételét.

Kassa, 1943. évi március hó 2-án.

Dr. POHL SÁNDOR s. k.
polgármester.

SZABÁLYRENDELETEK

5.664/21/1942. kgy. szám.

Szabályrendelet

a községi kötelékbe való felvételi díjakról.

1. §.

Kassa thj. sz. kir. város az 1886. évi XXII. t. c. 14. §-ában foglaltak alapján a községi kötelékbe való felvételért mérsékelt díjfizetést követel azoktól, akiket az idézett törvény 11. és 12. §§-ai értelmében a községi kötelékbe felvesz, illetve azoktól, akiknek a községi kötelékbe való felvétele az idézett törvény 10. §-ában megállapított módon történt.

2. §.

A községi kötelékbe való felvételi díj címén:

a) azok, akik az 1886. évi XXII. t. c. 10. §-a alapján szereznek községi illetőséget, 10—100 pengőig terjedő összeget,

b) azok, akik az 1886. évi XXII. t. c. 11. §-a alapján nyernek a községi kötelékbe felvételt, 100—300 pengőig terjedő összeget,

c) azok, akik az 1886. évi XXII. t. c. 12. §-a alapján nyernek a községi kötelékbe felvételt, 300—1.000 pengőig terjedő összeget fizetnek.

3. §.

A 2. §-ban meghatározott kereteken belül a fizetendő díj összegét a községi kötelékbe felvett személy vagyoni és kereseti viszonyainak figyelembevételével kell megállapítani.

4. §.

A díjfizetések alól mentesek:

- az igazolt szegények,
- a város tisztviselői és egyéb alkalmazottai,
- azok, akiket a törvényhatósági kisgyűlés a díjfizetés alól valamely rendkívüli okból felment.

Szegénységi jogban rendszerint az részesíthető, akinek a jövedelme nem nagyobb, mint a lakóhelyén szokásos közönséges napszám. — Egyébként szegénységi jog megadása tárgyában a m. kir. belügyminiszter 4961/1927. számú rendeletében foglalt rendelkezések irányadók.

5. §.

A községi kötelékbe való felvételi díjat a díjfizetésre szóló felhívás kézhezvétele után legkésőbb 15 nap alatt kell a város pénztárába befizetni.

6. §.

A felvétel megtagadása esetén a hozott véghatározat jogerőre emelkedése után a befizetett díjat hivatalból vissza kell utalni.

7. §.

A 2. §-ban meghatározott felvételi díjakat közadók módjára kell behajtani.

8. §.

A 2. §-ban meghatározott díjnak a család-fő részéről történt befizetése esetében a családfő házastársa és a családfő háztartásában élő kiskorú gyermekek külön díjfizetési kötelezettség alá nem esnek.

Amennyiben ugyanazon kérvényben a családi összetartozandóság folytán egyszerre többen kérik a felvételt, úgy a felvételi díjat minden nagykorú hozzátartozó után külön meg kell fizetni.

9. §.

A 2. §-ban meghatározott díjak jogossága és mérve kérdésében első fokon a város polgármestere, másodfokon a közigazgatási bizottság adóügyi bizottsága határoz, ennek határozata ellen pedig a m. kir. közigazgatási bírósághoz intézett panasznak van helye.

10. §.

Ez a szabályrendelet a kormányhatósági jóváhagyást követő szabályszerű kihirdetése után 30 nap múlva lép hatályba.

Tárgyalta és elfogadta Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága 1942. évi március hó 19. napján tartott rendes ülésében.

Kassa, 1942. évi július hó 5-én.

P. H.

BARCS LAJOS s. k.
helyettes polgármester.

M. Kir. Belügyminiszter.

Szám: 60.996/1942. IV.

Jóváhagyom.

Budapest, 1943. február 8-án.

A miniszter rendeletéből:

Dr. Sass Elemér s. k.
miniszteri osztályfőnök.

KÜLÖNFÉLÉK

Az Első Magyar Országos Szaksajtó Kiállítás bíráló bizottsága Kassa thj. sz. kir. város Hivatalos Lapját elismerő oklevéllel tüntette ki.

A m. kir. kassai Honvédhadtestparancsnokság dr. Binder Béla II. o. fogalmazót a városi népmozgalmi hivatal vezetőjét a Női Önkéntes Honvédelmi Munkaszervezet Kerületi Munkabizottságánál való közreműködéséért az 1943. évre 100.— P tiszteletdíjban részesítette.

SZEMÉLYI ÜGYEK



ID. PAUSZ BÉLA

a Schalkház nagyszálló r. t. igazgatója, Kassa város törvényhatósági bizottságának, kisgyűlésének és a közművek igazgatóságának érdemes tagja 1943. évi február hó 28-án életének 72. évében elhunyt. — A gyászos emlékü cseh megszállás alatt mint a Keresztény Szocialista Párt, majd az Egyesült Magyar Párt vezetőségi tagja és egyben a város képviselőtestületének a magyar lakosság részéről választott tagja, a magyarság ügyeit és érdekeit minden igyekezetével és töretlen hűséggel szolgálta. — Köztiszteltben álló egyénisége és puritán jelleme egybeforrt az agyonzaklatott magyarság lelkiületével. — A város érdekében hosszú évek során kifejtett munkájának emlékét kegyelettel őrizzük!

A m. kir. Miniszterelnök a 2.300/1934. M. E. számú rendelet 3. §-a alapján **dr. Pohl Sándor** Kassa thj. sz. kir. város polgármesterét az Országos Gyakorlati Közigazgatási Vizsgabizottság tagjává 1945. évi december hó 31-ig terjedő időre kinevezte.

A m. kir. Belügyminiszter a városi szakszemélyzet keretében rendszeresített egyik IX. fizetési osztályba sorozott mérnöki állást **Vass Béla** mérnök személyéhez kötötten, a VIII. fizetési osztályba sorozott főmérnöki állássá szervezte át. — (67.660/1943-IV. B. M.)

Kassa sz. kir. város főispánja az 1936 : X. t. c. 1. §-a alapján **Bíró Sándor** tűzoltógyakornokot, Kassa város hivatásos tűzoltóságához, tűzoltófelügyelővé kinevezte.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere az 1942 : XXII. t. c. 3. §. (1) bekezdés b) pontja alapján **Anderkó Ferenc** egyekji lakos, vizsgázott erdőőrt, a város erdőgazdaságához II. o. altiszt-erdőőrré kinevezte. — **Rajczy László** II. o. adótiszt állásáról lemondott.

KÖZÉRDEKŰ KÖZGYŰLÉSI ÉS KISGYŰLÉSI HATÁROZATOK

4.419/3/1943. kgy. szám.

Tárgy: Kassa sz. kir. város magyarországi erdőbirtokán az 1942/43. évi termelési idényben 130 kat. holdon elrendelt kényszerfatermelésnek bejelentése

Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága tudomásul veszi a polgármesternek azon jelentését, hogy a m. kir. földmivelésügyi miniszter úr a város magyarországi erdőbirtokára szóló érvénnyel az 1942/43. évi termelési idényben az esedékes évi rendes vágáson felül 130 kat. holdon rendkívüli fahasználatok címén kényszerfatermelést rendelt el azzal a kikötéssel, hogy az arra alkalmas faanyagból elsősorban bányafa termeltessék ki.

Utasítja a törvényhatósági bizottság a város polgármesterét, hogy a rendkívüli fahasználatok címén elrendelt kényszerfatermelési munkálatok (termelés, esetleges fuvarozás stb.) költségeinek fedezetéről pótköltségvetésben gondoskodjék.

Kelt Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 1943. évi február hó 17-én tartott rendkívüli ülésében.

1.019/22/1943. kgy. sz.

Tárgy: Patak völgyi útépités költségeinek fedezésére hitel biztosítás.

Véghatározat.

Kassa sz. kir. város th. közgyűlése elhatározza a Patak völgyön át egész a Lajos menházig vezető kb. 9.00 km hosszú megfelelő kitérőkkel ellátott, átlag 6.0 m széles új út kiépítését a kassai VIII. hadtest által a város rendelkezésére bocsátott kb. 600 fő munkaszolgálatos legénységnek igénybevételével, a határozatban foglalt részletes feltételek mellett.

800/4/1943. szám.

Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági kisgyűlése folyó évi március hó 16. napján délután 5 órakor az új Városháza, Erzsébet királyné-part 2., tanácstermében I. em. 113. sz. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági kisgyűlés igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.

Kassa, 1943. évi március hó 10-én.

vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.
főispán.

TÁRGYSOROZAT:

I. UGYDONTÓ HATÁSKORBEN:

Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.

1. 9.687/1943. Helyzetjelentés Kassa thj. sz. kir. város 1943. évi február havi közellátásáról.

Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.

2. 2.814/1943. A pestszentlőrinci református egyház-község kérelme kultursegély engedélyezése iránt.

3. 687/1943. A volt cs. és kir. 12. huszárezred em-

Az útépitéssel kapcsolatos kiadások (baraképitéshez faanyag, szegek, szerszámbeszerzés és javítás stb.) fedezésére a th. közgyűlés 40.000 P hitelt engedélyez és utasítja a polgármestert, hogy ezen hitelnek az 1943. évi háztartási költségvetésbe való utólagos beállításáról gondoskodjék.

Végül a th. közgyűlés köszönetét nyilvánítja a VIII. honvéd hadtest parancsnokságának az útépitéshez szükséges munkaerő és munkaeszközök díjmentes rendelkezésre bocsátásáért.

Kelt Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 1943. évi február hó 17-én tartott rendkívüli ülésében.

3.158/11/1943: kgy. szám.

Tárgy: Vízdíj-szabályrendelet módosításának és vízdíjak emelésének belügyminiszteri jóváhagyása.

Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága tudomásul veszi, hogy a m. kir. Belügyminiszter Úr 67.629/1942/IV. számú leiratával a törvényhatósági bizottság 1942. évi június hó 17-én tartott közgyűlésében a vízvezeték és közcsatorna használatáról és kezeléséről szóló szabályrendelet módosítása ügyében hozott 973/104/1942. kgy. sz. véghatározatát jóváhagyta. A th. bizottság elhatározza a város vízdíjának (csapdíjak és mérő szerinti vízdíjak) 20 %-kal, a vízmérőbéreknek 50 %-kal felemelését 1942. évi július hó 1-től kezdődő hatállyal s egyúttal tudomásul veszi, hogy a m. kir. Belügyminiszter Úr a m. kir. Közellátási Miniszter Úrral egyetértőleg ezen %-os emelést 1942. évi július hó 1-től kezdődő hatállyal megengedte és utasítja a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Kelt Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 1943. évi február hó 17-én tartott rendkívüli ülésében.

lékműbizottságának kérelme ezredemlékmű létesítéséhez anyagi hozzájárulás iránt.

4. 2.251/1943. A Kassai Túrta Kör kérelme kulturális engedélyezése iránt.

5. 45.023/1942. A hajdudorogi görögkatolikus egyházközösség kebelébe tartozó mátészalkai egyház kérelme templomépítéshez anyagi támogatás megszavazása iránt.

Előadó: Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.

6. 4.343/1943. Kassai és kassaújfalusi mészárosok és hentesek, továbbá piaci árusok terhére jogtalanul előírt közterületi használati díjak törlése.

7. 8.810/1943. Sasváry Mihály v. műszaki altiszt kérelme a várostól vásárolt ingatlan beépítésére megállapított határidő meghosszabbítása iránt.

8. 30.776/1937. Sergej Noaroff pravoszláv plébános, volt kassai lakos terhén fennálló bérhátrálék leírása.

9. 47.495/1942. Farbula Róbert és a volt Krajinsky sekretariát odborového sdruzenia csekoslovenského, volt kassai egyesület terhén fennálló bérhátrálék leírása.

10. 6.820/1943. M. kir. 23. honvéd kiegészítő parancsnokság által a gr. Teleki Pál-u. 14. sz. házban bérelt helyiségek szerződésének 1943. évre való meghosszabbítása.

11. 9.376/1943. A városi és járási katonai parancsnokság által a gr. Teleki Pál-u. 14. sz. házban bérelt helyiségek szerződésének 1943. évre való meghosszabbítása.

12. 9.375/1943. Tobák Gyula a gr. Teleki Pál-u. 14. sz. városi épületben levő műhelyének bérleti ügye.

Előadó: dr. Valkay Lajos v. tanácsnok.

13. 1.017/1943. A Hernád folyó kassai I. jelzésű szakaszának mederszabályozási célokra igénybe vett és az államvasutak tulajdonában volt területekért adandó kártalanítás.

14. 49.022/1942. A Hernád folyó kassai II. jelzésű szakaszának mederszabályozása, katonai „Sátor tábor” kerítésének áthelyezése.

Előadó: Herditzky József főjegyző.

15. 7.955/1943. Vécsey Istvánné sz. Vörös Erzsébet városi díjnok kérelme betegszabadság engedélyezése iránt.

Előadó: Zámory Ede v. műszaki tanácsos.

16. 9.289/1943. A m. kir. Honvéd Kincstár által a Kinizsi laktanyában építeni szándékolt gépkocsiszín építkezésének engedélyezése.

II. ELOKÉSZÍTŐ HATÁSKORBEN.

Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.

17. 9.692/1943. A városi háztartás, városi üzemek és alapok, a város által kezelt alapítványok, valamint a gyámpénztár pénzkészleteinek gyümölcsöző elhelyezése.

18. 9.693/1943. A hatósági légottalmi berendezések kiegészítésére, illetőleg fejlesztésére a m. kir. pénzügyminisztérium által folyósítandó 161.500.— P kölcsön felvétele.

19. 8.062/1943. A községi kötelekbe való felvételi díjakról alkotott szabályrendelet jóváhagyása.

20. 2.196/1943. Lengyel Géza törvényhatósági bizottsági tag javaslata városi fiókpénztár felállítása tárgyában.

Előadó: Herditzky József v. főjegyző.

21. 10.251/1943. A számonkérőszék jelentése.

22. 9.690/1943. Szabályrendelet alkotása a városi alkalmazottak, azok özvegyeinek és árváinak ellátásáról.

23. 9.691/1943. Szabályrendelet alkotása a városi tisztviselők és egyéb alkalmazottak szabadságidejéről.

24. 7.150/1943. Jutalomdíj engedélyezése a városi számvevőség főnöke részére.

25. 9.073/1943. Jutalomdíj engedélyezése a városi számvevőség főnökhelyettese részére.

26. 10.032/1943. A közigazgatási bizottság fegyelmi választmányának határozata Loyán Endre I. o. adótiszt fegyelmi ügyében.

Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.

27. 6.837/1943. Az Országos M. Iparművészeti Társulat átirata az Országos Magyar Iparművészeti tárlat 1943. évben Kassán való megrendezése és anyagi támogatás engedélyezése tárgyában.

28. 9.676/1943. Körössi Zoltán színgazgató kérelme megbízási szerződés további meghosszabbítása iránt.

Előadó: Dr. Valkay Lajos v. tanácsnok.

29. 13.216/1938. Kassa thj. sz. kir. város egyes tisztviselői és alkalmazottai után átvett nyugdíjtalékok ellenében szolgálati idejüknek nyugellátás szempontjából való beszámítása.

Előadó: Gálhidi Béla v. tanácsnok.

30. 5.772/1943. Kassa thj. sz. kir. város központi igazgatásánál alkalmazott állandó munkások családi bérének újabb szabályozása.

31. 3.371/1943. A Kassai Műmalom Rt. haszonbérlet idejének meghosszabbítása.

32. 6.058/1943. A Rozália sírkertben levő sírtelepek és szolgáltatások árának felemelése.

33. 5.251/1943. Kassai Vegyesipartársulat kérelme a Fő-u. 106. sz. házra vonatkozó adásvételi szerződés 8 pontjának törlése iránt.

Előadó: Dr. Rutkay György v. tanácsnok.

34. 10.033/1943. A lakóházak kötelező feilobogózájáról szóló szabályrendeletnek hatálybaléptetése.

Előadó: Pauksch Pál műszaki tanácsos.

35. 8.584/1943. Weiss Manfréd budapesti cég bányakutatási munkálatai során igénybevett városi területek után fizetendő évi bér megállapítása.

Előadó: Zámory Ede műszaki tanácsos.

36. 7.159/1943. A m. kir. Honvédelmi Kincstár által a Bem Apó-laktanyában szándékolt átalakítási és építési munkák engedélyezése.

37. 8.874/1943. Kassa thj. sz. kir. város városias kialakítására szánt területének megállapítása.

38. 1.182/1943. Szabályrendelet alkotása a th. útörökről és azok szolgálati viszonyainak szabályozásáról.

Előadó: Michl Rudolf közmű igazgató.

39. 9.866/1943. Antóny Simon közmű irodaigazgató nyugállományba helyezés iránti kérelme.

40. 9.886/1943. Gáz egységár-kedvezmények megvonása.

41. 9.875/1943. Kassai m. kir. állami kórházzal kötendő vízszállítási megállapodás.

42. 9.885/1943. Koksztörő vasbeton szerkezetének megrendelése.

5.400/2/1943. szám.

Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága folyó évi március hó 19. napján délután 4 órakor a régi Városháza nagytermében, Fő-u. 63. sz. I. em. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági bizottság igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.

Kassa, 1943. évi március hó 10-én.

vitéz báró SCHELL PÉTER, s. k.
főispán.**TÁRGYSOROZAT:**

1. 952/1943. Megemlékezés Zrínyi Ilonáról, születésének 300 éves évfordulója alkalmából (dr. Fejes János th. bizottsági tag emlékebeszéde).

Előadó: Herditzky József v. főjegyző.

2. 8.941/1943. Polgármesteri jelentés.
3. 10.251/1943. A számonkérőszék jelentése.
4. 9.690/1943. Szabályrendelet alkotása a városi alkalmazottak, azok özvegyeinek és árváinak ellátásáról.
5. 9.691/1943. Szabályrendelet alkotása a városi tisztviselők és egyéb alkalmazottak szabadságidejéről.
6. 7.150/1943. Jutalomdíj engedélyezése a városi számvétség főnöke részére.
7. 9.073/1943. Jutalomdíj engedélyezése a városi számvétség főnökhelyettese részére.
8. 864/1943. Ozv. Sulyik Andrásné városi kegydíjas kérelme kegydíjának felemelése iránt.
9. 10.032/1943. A közigazgatási bizottság fegyelmi választmányának határozata Loyán Endre városi I. o. adótiszt fegyelmi ügyében.
10. 9.688/1943. A törvényhatósági kisgyűlés megüresedett tagsági helyének betöltése.
11. 9.689/1943. A városi közművek igazgatótanácsában megüresedett tagsági hely betöltése.

Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.

12. 9.692/1943. A városi háztartás, városi üzemek és alapok, a város által kezelt alapítványok, valamint a gyámpénztár pénzkészleteinek gyümölcsöző elhelyezése.
13. 8.062/1943. A községi kötelékbe való felvételi díjakról alkotott szabályrendelet jóváhagyása.
14. 9.693/1943. A hatósági légtalmi berendezések kiegészítésére, illetőleg fejlesztésére a m. kir. pénzügyminisztérium által folyósítandó 161.500.— P kölcsön felvétele.
15. 638/1943. A közbiztonság építésével kapcsolatban a Magánalkalmazottak Biztosító Intézeténél előjegyzett 300.000.— pengős és 100.000.— pengős kölcsön igénybevételeiről való lemondás.
16. 2.196/1943. Lengyel Géza törvényhatósági bizottsági tag javaslata városi fiókpénztár felállítására tárgyában.

Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.

17. 6.837/1943. Az Országos M. Iparművészeti Társulat átirata az Országos Magyar Iparművészeti társulat 1943. évben Kassán való megrendezése és anyagi támogatás engedélyezése tárgyában.
18. 9.676/1943. Körössy Zoltán színiigazgató kérelme megbízási szerződés további meghosszabbítása iránt.
19. 46.693/1942. Kassa thj. sz. kir. város színiügyi bizottságába egy tag megválasztása.

Előadó: Valkay Lajos v. tanácsnok.

20. 13.216/1943. Kassa thj. sz. kir. város egyes tisztviselői és alkalmazottai után átvett nyugdíjtaralékok ellenében szolgálati idejüknek nyugellátás szempontjából való beszámítása.

Előadó: dr. Galhidi Béla v. tanácsnok.

21. 5.772/1943. Kassa thj. sz. kir. város központi igazgatásánál alkalmazott állandó munkások család bérének újabb szabályozása.

22. 3.371/1943. A Kassai Múmalom Rt. haszonbérlet idejének meghosszabbítása.

23. 6.058/1943. A Rozália sírkertben levő sírtelepek és szolgáltatások árának felemelése.

24. 5.251/1943. Kassai Vegyipartársulat kérelme a Fő-u. 106. sz. házra vonatkozó adásvételi szerződés 8. pontjának törlése iránt.

Előadó: dr. Ruttkay György v. tanácsnok.

25. 10.033/1943. A lakóházak kötelező fellobogozásáról szóló szabályrendeletnek hatályba léptetése.

26. 51.967/1942. Borsod vármegye törvényhatósági bizottságának a mozi, trafik, italmérési engedélyek újabb szabályozása tárgyában hozott határozatának támogatása.

Előadó: Pauksch Pál műszaki tanácsos.

27. 8.584/1943. Weiss Manfréd budapesti cég bányakutatási munkálatai során igénybevett városi területek után fizetendő évi bér megállapítása.

Előadó: Zámory Ede műszaki tanácsos.

28. 7.159/1943. A m. kir. Honvédelmi Kincstár által a Bem Apó-laktanyában szándékolt átalakítási és építési munkák engedélyezése.

29. 8.874/1943. Kassa thj. sz. kir. város városias kialakítására szánt területének megállapítása.

30. 1.182/1943. Szabályrendelet alkotása a th. útförőről és azok szolgálati viszonyának szabályozásáról.

Előadó: Michl Rudolf v. közmű igazgató.

31. 9.866/1943. Antóny Simon közmű irodaigazgató nyugállományba helyezése iránti kérelme.

32. 9.886/1943. Gázegységár kedvezmények megvonása.

33. 9.875/1943. Kassai m. kir. állami kórházzal kötendő vízszállítási megállapodás.

34. 9.885/1943. Koksztörő vasbeton szerkezetének megrendelése.

TARTALOM:

POLGÁRMESTERI JELENTÉS	---	19
SZABÁLYRENDELETEK:		
Szabályrendelet a községi kötelékbe való felvételi díjakról	---	32
KÜLÖNFÉLÉK	---	33
SZEMÉLYI ÜGYEK:		
Kinevezések és előléptetések	---	33
KÖZÉRDEKŰ KÖZGYŰLÉSI ÉS KISGYŰLÉSI HATÁROZATOK:		
Patak völgyi útépitésre hitel biztosítása	---	34
Kassa város magyarországi erdőbirtokán 130 kat. holdon elrendelt kényszerfatermelés bejelentése	---	34
Végelhatározat a vízdíj szabályrendelet módosításának és a vízdíjak emelésének belügyminiszteri jóváhagyása tárgyában	---	34
Törvényhatósági kisgyűlés meghívója és tárgysorozata	---	34
Törvényhatósági közgyűlés meghívója és tárgysorozata	---	36

Nyomta: „Wiko“ kő- és könyvnyomdai műintézet, Kassa, Luther-utca 19. szám. Telefon: 21-92, 21-93. Kassa thj. sz. kir. város Hivatalos Lapjának egyes száma kapható a városi idegenforgalmi hivatalban, Kassa, Fő-u. 63.